

**Martes  
07  
de junio**

## **1° Secundaria Lengua Materna**

*Es la ignorancia la que discrimina*

**Aprendizaje Esperado:** *investiga sobre la diversidad lingüística y cultural de los pueblos originarios de México.*

**Énfasis:** *reflexionar sobre la perseveración de las leguas y la eliminación de discriminación lingüística.*

### **¿Qué vamos a aprender?**

Reflexionarás sobre la preservación y eliminación de discriminación lingüística.

Los materiales que vas a necesitar para esta sesión son: cuaderno, lápiz o bolígrafo para que puedas tomar notas. También ten a la mano tu libro de texto.

### **¿Qué vamos a hacer?**

Para iniciar revisa la siguiente ejemplificación.

Una de tus compañeras llamada Luisa comenta que hace unos días esperaba pasar a consulta médica y para entretenerse se puso a hojear un periódico, en donde encontró una noticia que le llamó la atención, esta noticia tenía como titular "Encarcelado por no hablar español".

Resulta que un señor hablante de chocholteco, en Oaxaca, por una venganza fue acusado de robo de ganado. Cuando lo llevaron ante las autoridades no había un traductor que ayudara al señor a entender de qué se le acusaba ni que se

defendiera, por lo que fue declarado culpable. ¡Qué injusticia! ¡Cumplir una condena sin que le hayan dado la oportunidad de defenderse!

Es lamentable que en nuestro país sucedan ese tipo de injusticias. Después de lo que has aprendido en este espacio, debes saber que eso es discriminación.

Así es, se le llama discriminación lingüística, pues tiene que ver con negar derechos por la lengua que una persona habla. Nuestro país se reconoce como una nación plurilingüe, y esta condición es protegida y promovida por las leyes, como la Constitución Política, o instituciones, como el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) o la Secretaría de Educación Pública, sin embargo, en la práctica aún hay mucho camino por recorrer.

¿De qué manera puedes contribuir a erradicar la discriminación lingüística?

Ese es el propósito de esta sesión: Crear conciencia entre todos porque, justo como se indica en el título de la sesión, es la ignorancia la que discrimina.

Hay que empezar por reconocer que en nuestro país se hablan 68 lenguas originarias como el náhuatl, el chol, el totonaca, el mazateco, el mixteco, además del español.

¿Cuál de estas lenguas consideras que es la que se debe aprender y usar en México?

La respuesta es que, si México es un país plurilingüe, tendrían que ser todas.

Así es. Claro, que no todas al mismo tiempo ¡Eso sería imposible! Pero pensar que el español es la lengua que todos deben aprender y usar en México puede fomentar la discriminación.

Piensa, ¿por qué una persona que hable, por ejemplo, tarasco, tendría que dejar de usar su lengua materna en aras de aprender a usar el español?

Más bien, debe conservar su lengua materna y aprender además español. De esta manera, se reconoce y promueve la diversidad lingüística.

De acuerdo con la UNESCO, entre el 43% y 50% de las 6,000 lenguas que se hablan en el mundo están en peligro de desaparición; de éstas, la mayoría son lenguas indígenas. En México, están en peligro 64 variantes. Los lingüistas de la organización *Living Tongues Institute for Endangered Languages* afirman que cada dos semanas desaparece una lengua, un ritmo de extinción más rápido que el de las especies.

Se te invita a que tomes nota de lo que consideres importante.

México es uno de los 10 países con mayor diversidad lingüística del mundo; en nuestro país existen 11 familias lingüísticas a las que pertenecen 68 lenguas de las

que se derivan 364 variantes. A pesar de esta diversidad, y de acuerdo con el Atlas de las lenguas del mundo en peligro de la UNESCO, muchas de las variantes lingüísticas están en peligro de extinción:

- 21 variantes lingüísticas están en peligro crítico de extinción, ya que los hablantes más jóvenes son los abuelos y sólo la hablan parcialmente.
- 32 están en peligro grave de extinción porque la hablan los abuelos y aunque la generación de los padres puede entenderla, no la hablan entre ellos ni con los niños.
- 38 están en peligro porque los niños ya no las aprenden como lengua materna en casa.
- 52 son vulnerables porque, aunque la mayoría de los niños las hablan, están restringidas a determinados ámbitos, como, por ejemplo, el hogar.

El tema del Día Internacional de la lengua materna 2021, fue: “Fomentar el multilingüismo para la inclusión en la educación y la sociedad”. El cual reconoce a las lenguas y el multilingüismo para fomentar la inclusión, y que los Objetivos de Desarrollo Sostenible se centren en no dejar a nadie atrás.

La UNESCO considera que la educación, basada en la primera lengua o la lengua materna debe empezar desde los primeros años de escolaridad.

Cuando se habla de diversidad cultural es inevitable hablar de la discriminación lingüística, pues es bien sabido por los datos que aportan la CONAPRED, el INEGI, e incluso la UNESCO, que hay un alto porcentaje de personas indígenas que han sufrido discriminación por hablar su lengua materna.

¿Entonces qué es la discriminación?

Para resolver la pregunta, se retomará la noticia que comentó tu compañera Luisa al inicio de la sesión. ¿El señor tuvo acceso a un juicio justo? ¿O se le negó ese derecho por no hablar español?

Si lo recuerdas se le negó ese derecho.

Entonces, se entiende por discriminación a la privación de derechos, ya sea por una pertenencia supuesta o real, a cierto grupo; por ende, el lenguaje puede ser discriminatorio o se puede utilizar para discriminar de varias formas.

De acuerdo con un documento de la CONAPRED, abundan en nuestra lengua y en las de otros países, términos que se emplean con connotaciones racistas, sexistas, clasistas o nacionalistas. Otros tienen el poder para estereotipar a diversos grupos.

Después de comentar la noticia que leyó Luisa, ella buscó más información al respecto y encontró una nota de la CONAPRED, respecto a la discriminación. Esa nota dice lo siguiente:

Dejan de hablar lengua indígena por discriminación.

*Tijuana, Tijuana., 20 marzo 2013.*

*Aunque hay avances para evitar la discriminación a integrantes de los grupos étnicos, el fenómeno aún se presenta en la entidad y uno de los signos para descubrirlo es el olvido de la lengua por motivos laborales.*

*El jefe de la Unidad Regional Tijuana de Culturas Populares, Armando Estrada Lázaro, aseguró que ser indígena es sinónimo de ser pobre “y nadie quiere ser pobre, puedes sentir el tono despectivo de algunos jóvenes hacia estos grupos”.*

*Refirió que aún se siente el desprecio por parte de algunas personas hacia quienes salen de sus comunidades en busca de mejores expectativas, algunas de las cuales lamentablemente viven de la caridad pública.*

*“Te topas en la línea fronteriza a personas de Oaxaca o Chiapas, y cuando se nos acercan sacamos de nuestros bolsillos la moneda más pequeña y se las damos, para luego hacerlos a un lado y proseguir nuestro camino” Indicó.*

Ahora, reflexiona:

¿Cómo podrías contribuir a eliminar la discriminación y de qué manera se puede solucionar?

A través del tiempo, las personas se acostumbran a nombrar las cosas desde su entorno; de manera que se va integrando al lenguaje, prejuicios y atribuciones despectivas.

Es necesario tener un conocimiento que permita comprender la estructura de la sociedad; de qué manera se deben regir y actuar las personas en ella. En México es muy común referirse con términos despectivos a las personas que se consideran de recursos bajos, o por vestir y hablar otra lengua. Se menosprecia a la persona sin conocerla y valorar el enriquecimiento cultural.

La falta de conocimiento respecto a una lengua, fomenta la discriminación.

También Luisa encontró un poema, que hace alusión a lo que se está hablando. Es de Miguel León Portilla en homenaje a Carlos de Montemayor y lleva por nombre cuando muere una lengua.

En casa puedes buscar el poema, traducido en su lengua náhuatl. Este poema dice así:

*Cuando muere una lengua  
las cosas divinas,  
estrellas, sol y luna;  
las cosas humanas,  
pensar y sentir,  
no se reflejan ya  
en ese espejo.*

*Cuando muere una lengua  
todo lo que hay en el mundo,  
mares y ríos,  
animales y plantas,  
ni se piensan, ni pronuncian  
con atisbos y sonidos  
que no existen ya.*

*Cuando muere una lengua  
entonces se cierra  
a todos los pueblos del mundo  
una ventana, una puerta,  
un asomarse  
de modo distinto  
a cuanto es ser y vida en la tierra.*

*Cuando muere una lengua,  
sus palabras de amor,  
entonación de dolor y querencia,  
tal vez viejos cantos,  
relatos, discursos, plegarias,  
nadie, cual fueron,  
alcanzará a repetir.*

*Cuando muere una lengua,  
ya muchas han muerto  
y muchas pueden morir.  
Espejos para siempre quebrados,  
sombra de voces  
para siempre acalladas:  
la humanidad se empobrece.*

Hasta aquí el poema.

Por ello es importante analizar cómo erradicar la discriminación lingüística.

La Ley Federal para Prevenir y Eliminar la Discriminación prohíbe toda conducta discriminatoria que tenga por objeto impedir o anular el reconocimiento o ejercicio de los derechos fundamentales y la igualdad real de oportunidades.

Se considera que es fundamental que las y los niños sean educados con inclusión, que sepan la importancia de valorar nuestras lenguas. Si esto se llevara a cabo, tal vez se apreciaría y se tendría la intención de aprender para preservar toda nuestra historia y las raíces de cada uno.

Para la UNESCO es importante la enseñanza de la lengua materna en la educación, pues considera que a medida que numerosas lenguas desaparecen, la diversidad lingüística está cada vez más amenazada.

El 40% de los habitantes del planeta no tiene acceso a una enseñanza en la lengua que hablan o comprenden.

Para la CONAPRED clasificar el lenguaje discriminatorio se da en tres casos:

- 1) La discriminación léxica, debida a la elección de ciertos términos.
- 2) La discriminación sintáctica, basada en la forma en que se construyen ciertas oraciones.
- 3) La discriminación retórica, por el empleo de diversas estrategias para persuadir de manera indirecta sobre la inferioridad de ciertos grupos.

Ahora, revisa algunas recomendaciones para evitar la discriminación en la diversidad lingüística.

- Enseñar a pensar, actuar y sentir de manera inclusiva.
- Enseñar que existe una diversidad, todos somos diferentes.
- Informarse.
- Crear conciencia
- Evita crear comentarios y acciones que promuevan comportamientos discriminatorios.
- Denuncia.
- Verifica si en tu escuela o en tu comunidad se habla sobre la discriminación y como prevenirla.

Si desde temprana edad se enseña a las niñas y niños a ser inclusivos, será fácil aceptar la diversidad; si te informas, es más fácil apreciar el valor de las lenguas. Hay que dejar de fomentar la discriminación cuando se calla a alguien o se enseña que hay palabras que sirven para ofender, por eso es importante que en la comunidad escolar y en tu entorno se forme una conciencia para erradicar la ignorancia.

La ignorancia es la falta de conocimientos en particular o de cultura en general. La persona que ignora algo no lo conoce o no lo comprende. La ignorancia, por lo tanto, puede considerarse en sentido absoluto a la persona o al grupo social que carece de formación.

Si se ignoran nuestras lenguas, es más fácil discriminarlas, sólo porque no se comprenden.

Por lo general la escuela es el primer lugar donde se practica la discriminación, debido a que muchas veces, llegan compañeros de otros estados y son excluidos lingüística y socialmente. Se necesita aprender a valorar, promover y preservar la diversidad de lenguas.

Por ello es importante promover el reconocimiento, la valoración lingüística y el conocimiento de las lenguas.

Cuando se habla de derechos lingüísticos se habla de los derechos humanos, pues las lenguas indígenas tienen usos sociales e institucionales, donde se involucra la salud, la educación, la cultura, y la justicia.

Se considera que si un docente habla una lengua y permite que los alumnos la practiquen, sería más fácil que los hablantes la practicaran. Lo mismo pasaría con los medios de comunicación si fomentaran más estas prácticas.

Es importante abrir espacios en la sociedad para la convivencia de lenguas. Existen, por ejemplo, conciertos de rock y se presentan bandas cantando en tzotzil, maya y mixe. También hay chicos y chicas haciendo contenidos para videos en sus lenguas maternas, los cuales tienen ya bastante seguidores. Esto inspira a los niños y jóvenes a conocer, investigar y preguntar más sobre las lenguas originarias.

Si te das cuenta, estos son espacios que hay que promover. Esta es una tarea conjunta y de mutuo acercamiento.

Otro ejemplo es, el INALI (Instituto Nacional de Lenguas Indígenas), quien difundió una convocatoria para un Concurso de Ediciones de Cómics en lenguas indígenas.

Desde siempre el INALI ha buscado impulsar y valorar las riquezas de la lengua indígenas por ejemplo en el 2015 realizó un taller sobre el impulso y la valoración en compañía con la CDI (Comisión de los derechos indígenas).

Con el objetivo de ampliar el uso, valoración y fortalecimiento de las lenguas indígenas nacionales en los servicios que proporcionan a la población escolar las Casas del Niño Indígena (CNI), en los estados de Hidalgo, Guerrero, Oaxaca y Chiapas, la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI) y el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) inauguraron el Taller de Reflexión, Análisis y Definición de Acciones para el Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas en las CNI.

Con esto se busca ampliar y valorar la diversidad, sin embargo, qué te parece si reflexionas sobre cómo preservar las lenguas indígenas.

Ahora, revisarás una lista de algunas actividades que te pueden servir para fomentar el respeto a la diversidad lingüística.

- La elaboración de carteles, puedes usar cartulinas, hojas de colores, imágenes, crayones, plumones para realizar carteles informativos.
- Trípticos donde coloques información sobre la diversidad lingüística.
- Uso de las redes sociales para difundir el uso de las lenguas indígenas, y la importancia de su uso en el país.
- Fomentar en el aula y fuera de esta, el uso y practica de las lenguas.
- Investigar las propuestas que hay en lenguas originales, como la música.
- Amplificar las voces de quienes han sufrido las consecuencias de estos actos.
- Crear conciencia en los medios de comunicación.

Se espera que, con lo visto en esta sesión, puedas comprender la importancia de reconocer, promover y preservar la diversidad lingüística, y sobre todo comprender que la discriminación lingüística es un problema que te atañe a ti y a todos y perjudica gravemente nuestra cultura y patrimonio social.

Se te invita a ver el siguiente video a modo de conclusión.

1. **No somos flores secas: las y los últimos guardianes de la palabra. INALI México.**

<https://www.youtube.com/watch?v=wWS3ufNT2J4>

Con el tema abordado el día de hoy, se habló sobre la discriminación lingüística y como contribuir a erradicarla.

Puedes revisar tu libro de texto para ampliar la información. Si lo prefieres puedes investigar en bibliotecas virtuales o públicas, en las noticias o por internet información sobre las lenguas originarias en México y su importancia en la sociedad.

## **El reto de hoy:**

Comparte información sobre la discriminación y cómo prevenirla para dejar de usar palabras despectivas. Verifica qué instituciones u organizaciones apoyan a las comunidades indígenas y preservan las lenguas. Apóyate con tu comunidad para poder realizar campañas que favorezcan el uso de las lenguas indígenas.

**¡Buen trabajo!**

**Gracias por tu esfuerzo.**

## **Para saber más:**

Lecturas

<https://libros.conaliteg.gob.mx/secundaria.html>